



Etablissement de Saint-Nazaire

BULLETIN SERVICE Service bulletin		Page 1/1				
		Numéro : 481442 Number :				
ORGANE CONCERNE / MODIFIED ITEM MOTEUR PC4 / PC4 ENGINE		Indice Revision	0			
DATE 07.05.96	Visa DS : J. MARCHAND	Visa MT : J.L. ROLLAND	MOTEUR : PC4 ⇒ PC4-1 Engine			

Les différents développements des moteurs SEMT Pielstick de la gamme PC4 (alésage 570 mm) nous ont amenés à redéfinir l'appellation du moteur d'origine, construit entre 1975 et 1983.

Ce moteur d'origine, connu par les utilisateurs sous le sigle "SEMT Pielstick type PC4-570", sera désormais officiellement dénommé "Moteur SEMT Pielstick type PC4-1".

Cette dernière appellation était déjà communément utilisée pour différencier ce moteur d'origine des autres moteurs d'alésage 570 mm.

Le terme "PC4" ne sera désormais utilisé que pour des informations générales applicables à toute la gamme des moteurs d'alésage 570 mm. Cette dernière comporte actuellement les moteurs : PC4-1, PC4-2, PC40 et PC4-2 B.

Nota : La documentation "PC4" déjà en votre possession ou datée antérieurement à ce Bulletin Service reste valable, exclusivement pour les moteurs PC4-1, excepté si des consignes particulières sont spécifiées.

Different alterations to the SEMT Pielstick engines of PC4 range (bore of 570 mm) have led us to redefine the name of the original engine built between 1975 and 1983.

The original engine, known as "SEMT Pielstick type PC4-570" by the users, will now be officially called "SEMT Pielstick engine type PC4-1".

This latest name has already been commonly used to differentiate between the original engine and the other engines with a 570 mm bore.

The term "PC4" will only be used from now on for general information which is applicable to the whole range of engines with a 570 mm bore. This latest range now comprises of the engines : PC4-1, PC4-2, PC40, PC4-2 B.

Note : The "PC4" documentation already in your possession or dated before this Service Bulletin, is still applicable to PC4-1 engines solely, unless particular instructions are specified.

Cette information est à insérer au chapitre du Manuel d'Entretien This information is to be inserted in chapter of the Maintenance Manual	n°
--	----

La validité de ce document est soumise aux visas du Service Technique et de Diesel Service. De plus, il doit être impérativement accompagné d'une lettre de transmission de S.E.M.T. Pielstick Saint-Nazaire.
A défaut de l'un quelconque de ces éléments, ce document n'a aucune valeur.
Seul le texte rédigé en français fait foi en cas de litige.
The validity of this document is subject to Technical Department and Diesel Service signature, moreover it must be imperatively joined with a S.E.M.T. Pielstick Saint-Nazaire transmission letter.
Without one or other elements, this document has no value.
Only the text written in the french language is authentic in case of dispute.